VOL. 3 · 第 3 号　　每周读中文 · Read real Chinese, every week　　2026年11月9日（周一）— 15日（周日）

Lucerna

简体中文版 · VOL.3 · 双11 · 消防日 · S16

给学中文的人的周报 — Read the real China, in Chinese

简体中文正文 · 英语讲解 — Simplified Chinese text · Explanations in English · the edition for English-speaking readers

双11到了，包裹一波一波地来

双11×S16

11月10日晚上8点高潮场开始，11月11日是双11，周日凌晨3点是S16总决赛。

Shopping week meets the final · see pages 2 and 4

头条 · Top story

双11到了，包裹也要到了

11月11日星期三是双11，高潮场从前一天晚上8点开始——先买，再等包裹来

Lucerna editors · Reading level A2

今年的双11，现货从10月12日就开始卖了。京东10月12日晚上8点开始卖现货，淘宝和天猫10月20日晚上8点现货开售，现货一直卖到11月13日。

11月10日星期二晚上8点，高潮场开始。11月11日星期三，是双11的正日子。这一天包裹最多，快递也最忙。

快递的高峰不是一天，而是三波：10月20日到21日是第一波，10月31日是第二波，11月11日是第三波，也是最大的一波。

这一周还有两件大事：11月9日星期一是全国消防日，主题是全民消防、生命至上；11月15日星期日凌晨3点，是S16总决赛。

买东西的时候，今年的规则还是更简单：很多商品直接降价，结算页的价格就是实付价。买之前，先看好运费和退换货的规则。

这是《Lucerna》简体中文版第3号。每周，我们用简单的中文，带你读真正的中国新闻。欢迎你！

Notes｜gāocháochǎng 高潮场 — the peak sale period · bāoguǒ 包裹 — a parcel, a package · gāofēng 高峰 — a peak, the busiest time · jiésuàn 结算 — checkout, settling the bill.

数字看本周 · This week in numbers

Nov 10, 20:00 — the peak sale （高潮场） begins

Nov 11, Wednesday — Double 11 day, the third parcel peak

Nov 9, Monday — National Fire Day （消防日）

Nov 15, 03:00 — the S16 final (Beijing time)

即学即练 · Try it now

A2 **1.** Fill in the blank
高潮场从11月___日晚上8点开始。

A2 **2.** Fill in the blank
快递高峰分___波。

A2 **3.** Fill in the blank
双11在11月___日。

A2 **4.** Fill in the blank
11月9日是全国___日。

A2 **5.** Fill in the blank
S16总决赛在11月___日凌晨3点。

A2 **6.** Fill in the blank
现货一直卖到11月___日。

本周日历 · This week

11月9日—15日 · Nov 9–15

What happens this week

1. 周一 11月9日 — 全国消防日，消防宣传月
2. 周二 11月10日 20:00 — 双11高潮场开始
3. 周三 11月11日 — 双11正日子，包裹高峰
4. 周五 11月13日 — 老电影《海上钢琴师》重映
5. 周日 11月15日 03:00 — S16总决赛

Quarter-finals run Nov 4–7 and semi-finals Nov 8–9, all at 06:00 Beijing time. At press time (Nov 2) the finalists are not yet known. The final is Nov 15 at 03:00 Beijing time.

All times Beijing time
Press time: Nov 2 — later results not yet known

本期目录 · Contents

2版　双11那一周：买、等、收包裹　A2
3版　消防日：先学会保护自己　A2→B1
4版　S16：瑞士轮打完，八强出炉　B1
5版　老电影重映与读书月　B1
6版　包裹深读：高峰为什么分三波　B2
7版　词语精讲　A2→B2
8版　测验与答案　全部

本周词 · Word of the week

「包裹」 bāoguǒ — a parcel, a package.
双11买的东西，都装在包裹里，送到你手里。
Example:「我的包裹到了，去快递柜拿。」



快递柜（资料图）。包裹到了，先看取件码，再去快递柜拿。

Photo: Map hobby — CC0 (Wikimedia Commons)

忙碌的一周

这一周又买东西，又看比赛：周一消防日，周三双11，周日凌晨还有总决赛。先看好日历，再安排时间吧。

快讯 · Briefs

消防日
11月9日是第35个全国消防日，11月是消防宣传月。（第 3 版）

S16
瑞士轮打完，三支中国队进了八强，四分之一决赛11月4日开始。（第 4 版）

电影
《海上钢琴师》4K修复版11月13日重映。（第 5 版）

闪电问答 · Quick quiz

Read page 1 and choose · 答案见第 8 版

A2 **7.**
高潮场从哪天晚上8点开始？ A. 11月10日 · B. 11月11日 · C. 10月20日

A2 **8.**
全国消防日在11月几日？ A. 11月7日 · B. 11月9日 · C. 11月11日

A2 **9.**
快递高峰分几波？ A. 一波 · B. 两波 · C. 三波

A2 **10.**
S16总决赛在北京时间几点？ A. 凌晨3点 · B. 早上6点 · C. 晚上8点

双11那一周：买、等、收包裹

Lucerna editors · Reading level A2

双11不是一天，是一段时间。现货从10月开始卖，11月10日晚上8点高潮场开始，11月11日是正日子，现货一直卖到11月13日。

今年的玩法和去年差不多：很多商品还是现货，还是直接降价。买之前，先看结算页，再决定买不买。结算页的价格，才是真正要付的钱。

买完以后，就要等包裹了。包裹不会一天都到：第一波在10月20日到21日，第二波在10月31日，第三波在11月11日。每一波以后，快递员都最忙。

包裹到了，手机会收到取件码。去快递柜拿的时候，先看好取件码，再开柜门。东西拿回家，先打开看一看：对不对？有没有坏？有问题，早点联系卖家。

这一周，天气也冷了。11月4日到7日，又有冷空气来，很多地方的气温会创今年下半年的新低。出门以前，先看天气预报，加一件厚衣服。北方很多地方已经开始供暖，家里暖和了。

11月上旬，有的学校还在期中考试，日子各不相同。天冷加考试，更要早点睡觉，别熬夜。

Notes｜qǔjiànmǎ 取件码 — a parcel pick-up code · kuàidìguì 快递柜 — a parcel locker · mài jiā 卖家 — a seller · gōngnuǎn 供暖 — central heating.

冷空气来了，怎么穿

The forecast says: cold air comes Nov 4–7, and many places will see their lowest temperatures of the second half of the year. In the north, Harbin may fall below freezing in the daytime; in the south, cities like Wuhan and Hefei may stay below 15 degrees on Nov 8. Dress for the place you live in — one rule does not fit the whole country.

Practice example · 练习例子

一件毛衣 260 元，一条围巾 90 元，一起 350 元。

直降 60 元，实付 290 元。结算页的价格就是实付价。

天冷了，吃什么好

立冬已经过了，冬天真的来了。天冷的时候，吃点热的，喝点热的，身体暖和。北方吃饺子、喝羊肉汤，南方吃汤圆、喝热汤，都是冬天里的热饭。

Notes｜yángròutāng 羊肉汤 — mutton soup · rètāng 热汤 — hot soup · áoyè 熬夜 — to stay up late.

本周生活小日历 · This week's dates

周一 11月9日 — 全国消防日

周二 11月10日 20:00 — 双11高潮场开始

周三 11月11日 — 双11正日子，包裹高峰



秋天的山谷，红叶正当时。天冷了，山里的叶子也要落了。

Photo: Paul Gilmore — CC0 (Wikimedia Commons)

你知道吗 · Did you know?

高潮场 11 月 10 日 20:00 开始。

双11正日子在 11 月 11 日星期三。

现货期到 11 月 13 日。

冷空气 11 月 4 日到 7 日来。

说说你自己 · And you?

你呢？这个双11，你买了什么？你的包裹到了吗？写两句中文寄来。

And you? What did you buy this 双11? Has your parcel arrived? Write two sentences in Chinese.

双11词语卡 · Shopping words

Four words you will see on every shopping app

高潮场
gāocháochǎng · the peak sale period
the busiest sale hours, from Nov 10, 20:00

包裹
bāoguǒ · a parcel, a package
what you wait for after you order

取件码
qǔjiànmǎ · a pick-up code
the code that opens the locker

供暖
gōngnuǎn · central heating
heating starts in the north

Remember the sentence: 「包裹到了，先看取件码，再去快递柜拿。」

练习 · Exercises

Answers on page 8 · 答案见第 8 版

A · 读一读选一选 · Read & choose

Read page 2 and choose the best answer.

A2 11. 高潮场从哪天晚上8点开始？ A. 11月10日 · B. 11月11日 · C. 11月13日

A2 12. 现货一直卖到哪天？ A. 11月11日 · B. 11月13日 · C. 10月20日

A2 13. 第三波包裹高峰在哪天？ A. 11月11日 · B. 10月31日 · C. 10月20日

A2 14. 冷空气哪几天来？ A. 11月4日到7日 · B. 11月9日到11日 · C. 11月13日到15日

A2 15. 去快递柜拿包裹，先看什么？ A. 天气预报 · B. 取件码 · C. 电影票

B · 词语填空 · Word blanks

Fill each blank with the right word.

A2 16. Fill in
买的东西装在___里，送到你手里。

A2 17. Fill in
去快递柜拿包裹，先看___。

A2 18. Fill in
北方很多地方已经开始___了。

A2 19. Fill in
11月10日晚上8点，___开始了。

B1 20. Fill in
东西有问题，早点联系___。

C · 数字与日期 · Numbers

Use the practice example on this page.

A2 21. Fill in
练习例子里，毛衣___元。

A2 22. Fill in
毛衣和围巾一起___元。

B1 23. Fill in
直降以后实付___元。

B1 24. Fill in
练习例子里直降___元。

D · 词语配对 · Matching

A2 25–28. Match the words

25. 高潮场
26. 包裹
27. 取件码
28. 供暖

a. 北方冬天家里暖和，靠它
b. 打开快递柜要用的号码
c. 买的东西，装在里面送来
d. 双11最忙的卖货时间

11月9日，先学会保护自己

Lucerna editors · Reading level A2→B1

11月9日星期一，是全国消防日。今年是第35个全国消防日。11月也是消防宣传月，今年的主题是：全民消防、生命至上——提高自防自救能力。

为什么是11月9日？因为火警电话是119,11月9日就是119。这一天，很多地方会做疏散自救演练：大家按平时的逃生路线走一走，看看消防站，学一学怎么保护自己。

着火的时候，最重要的是人，不是东西。先离开，再求救。着火了不坐电梯，走楼梯。烟很大的时候，低下身子，用湿毛巾捂住口鼻，快点离开。

平时也要小心：出门以前，看看电器关了没有；充电的时候，人不要走远；楼道里不要放很多东西，逃生路要一直通着。

11月还有一件文化事：深圳读书月。读书月从11月1日开始，主题是悦读深圳、阅连世界。11月14日星期六晚上，深圳市文化馆有文化馆之夜：读者可以亲手摸一摸古籍的装帧，抄一抄，读一读，把看展变成读经典。

Notes｜zìfáng 自防 — protecting yourself · zìjiù 自救 — saving yourself, self-rescue · shūsàn 疏散 — to evacuate, to move people out safely · lóudào 楼道 — a corridor, a stairwell passage.

冬天里，安全第一

冬天来了，天冷了，用火用电也多了。取暖的时候，人不要离开太久；睡觉以前，看看取暖器关了没有。安全第一，比什么都重要。

Notes｜qǔnuǎn 取暖 — keeping warm, heating · diànqì 电器 — an electrical appliance · tōng 通 — open, unblocked.



带霜的红叶。冬天来了，早上能看见白白的霜，出门要加衣服。

Photo: Gerda Arendt — CC0 (Wikimedia Commons)

节日小日历 · Festival dates

11月9日星期一 — 第35个全国消防日

11月 — 消防宣传月

11月14日 — 深圳读书月文化馆之夜

读书月 · Reading Month

读书月：11月1日开始，深圳七个文化场馆一起办活动。

文化馆之夜：11月14日，亲手摸古籍、抄经典。

说说你自己 · And you?

你呢？你参加过消防演练吗？这个月，你在读什么书？写两句中文寄来。

And you? Have you taken part in a fire drill? What are you reading this month? Write two sentences in Chinese.

练习 · Exercises

Answers on page 8 · 答案见第 8 版

A · 读一读选一选 · Read & choose

Read page 3 and choose the best answer.

A2 29.
今年是第几个全国消防日？ A. 第35个 · B. 第19个 · C. 第24个

A2 30.
全国消防日在11月几日？ A. 11月1日 · B. 11月9日 · C. 11月11日

A2 31.
着火的时候，先做什么？ A. 先离开，再求救 · B. 先拿东西 · C. 先坐电梯

A2 32.
深圳读书月文化馆之夜在哪天？ A. 11月1日 · B. 11月14日 · C. 11月9日

A2 33.
楼道里应该怎么样？ A. 逃生路一直通着 · B. 放很多东西 · C. 关上所有的门

B · 词语填空 · Word blanks

Fill each blank with the right word.

A2 34. Fill in
11月9日是全国___日。

A2 35. Fill in
火警电话是___。

A2 36. Fill in
着火的时候，走___，不坐电梯。

B1 37. Fill in
消防日那天，很多地方会做___演练。

B1 38. Fill in
文化馆之夜，读者可以亲手摸一摸___的装帧。

C · 数字与日期 · Numbers

Answer with dates and numbers from page 3.

A2 39. Fill in
今年是第___个全国消防日。

A2 40. Fill in
全国消防日在11月___日。

B1 41. Fill in
文化馆之夜在11月___日。

A2 42. Fill in
深圳读书月从11月___日开始。

D · 词语配对 · Matching

A2 43–46. Match the words

43. 消防
44. 疏散
45. 自救
46. 楼道

a. 自己救自己，先保护自己
b. 火警电话119，防火的事
c. 大家按逃生路线离开
d. 楼里的走道，逃生路要通

S16：瑞士轮打完，八强出炉

Lucerna editors · Reading level B1

《英雄联盟》全球总决赛S16的瑞士轮，在11月1日打完了。八支队进了淘汰赛：韩国的GEN、DK、T1，中国的IG、TES、BLG，欧洲的KC，北美的LYON。

先说中国队：IG和TES都是3胜1负，BLG是3胜2负，三支队进了八强。BLG最后一场2比0打赢了韩国的HLE，拿到了最后一张八强门票。

再说出局的队：中国的一号种子AL三场都输了，小局一场没赢，止步16强。韩国的HLE也出局了，成了韩国唯一没进八强的队。

四分之一决赛的抽签也出来了：11月4日TES对IG，中国队先打内战；11月5日GEN对LYON;11月6日DK对BLG;11月7日T1对KC。全部是BO5，输了就回家，都是北京时间早上6点开始。

本期截稿时是11月2日，四分之一决赛还没有打。所以，半决赛和决赛的队伍，还不知道。半决赛在11月8日到9日，总决赛在11月15日凌晨3点，地点是纽约的巴克莱中心。

想看决赛的人，要先安排好睡觉的时间：凌晨3点，正是半夜。下一期，我们再报淘汰赛的结果。

Notes｜chūlú 出炉 — (of a list) to come out, to be finalised · nèizhàn 内战 — a match between two teams from the same region · dān bài 单败 — single elimination: lose once and you are out.



一起打游戏的老照片（2003年，法国）。今天看比赛，更多人是在网上一起看直播。

Photo: Syced — CC0 (Wikimedia Commons)

体育小日历 · Sports dates

11月1日 — 瑞士轮打完，八强出炉

11月4日 — TES对IG，中国队内战

11月6日 — DK对BLG

11月15日 03:00 — 总决赛（北京时间）

看比赛的中文 · Match words

出炉 chūlú — the list is out, finalised.

内战 nèizhàn — two teams from the same region play each other.

单败 dānbài — lose once and you go home.

S16 赛程 · S16 schedule (Beijing time)

四分之一决赛 — 11月4日 TES对IG,5日 GEN对LYON,6日 DK对BLG,7日 T1对KC，早上6点，BO5

半决赛 — 11月8日—9日，北京时间早上6点，对阵看四分之一决赛结果

总决赛 — 北京时间11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心

瑞士轮结果（11月1日打完）:3胜0负 GEN、DK;3胜1负 T1、TES、IG;3胜2负 LYON、KC、BLG

Standings as of Nov 1, 2026: Swiss stage complete. AL 0–3 and out; HLE 2–3 and out. Quarter-final draw announced Nov 1–2. Source: Sina/IT Home match reports, Nov 1; S16 viewing guide (Beijing times).

练习 · Exercises

Answers on page 8 · 答案见第 8 版

A · 读一读选一选 · Read & choose

Read page 4 and choose the best answer.

B1 47.
瑞士轮哪天打完？ A. 11月1日 · B. 11月15日 · C. 10月27日

B1 48.
几支中国队进了八强？ A. 三支 · B. 一支 · C. 四支

B1 49.
BLG最后一场打赢了哪个队？ A. G2 · B. HLE · C. KC

B1 50.
四分之一决赛在北京时间几点？ A. 凌晨3点 · B. 早上6点 · C. 晚上8点

B1 51.
总决赛在北京时间哪天？ A. 11月14日 · B. 11月15日凌晨3点 · C. 11月8日

B · 词语填空 · Word blanks

Fill each blank with the right word.

B1 52. Fill in
瑞士轮打完，____出炉了。

B1 53. Fill in
TES对IG，是中国队的____。

B1 54. Fill in
淘汰赛是____制，输一场就出局。

B1 55. Fill in
四分之一决赛的抽签____了。

B1 56. Fill in
总决赛在凌晨3点，正是____。

C · 读赛程 · Schedule work

Read the schedule on page 4.

B1 57. Fill in
GEN和DK都是____胜0负。

B1 58. Fill in
四分之一决赛在早上____点。

B1 59. Fill in
AL一场都没赢，战绩是____胜3负。

B1 60. Fill in
TES对IG在11月____日。

D · 词语配对 · Matching

B1 61–64. Match the words

61. 瑞士轮
62. 内战
63. 单败
64. 总决赛

a. 最后一场比赛，决定冠军
b. 输一场就回家的赛制
c. 同一个赛区的两支队打
d. 按胜负分组打的比赛

老电影回来了，你去看吗?

Lucerna editors · Reading level B1

11月13日星期五，一部老电影要重映了：《海上钢琴师》。这部电影是1998年的意大利电影，导演是朱塞佩·托纳托雷，讲的是一个在船上出生、长大，从来没有下过船的钢琴师的故事。

这一次重映，是4K修复版：老电影，新画面，声音和画面都更清楚了。这部电影在中国很受欢迎，豆瓣上有190多万人打分，分数是9.3分。2019年，它第一次在中国上映；现在，它又回来了。

为什么老电影还要重映？因为好故事不会老。有人第一次看，有人再看一次：第一次看故事，第二次看音乐，第三次看人生选择——下船，还是不下船？

也有人说，先别急着买票。老电影重映，票价和新片差不多，时间也不短。看之前，先看一看简介，再决定要不要去电影院。

Notes｜chóngyìng 重映 — to re-release, to show again · xiūfù 修复 — to restore (a film) · xuǎnzé 选择 — a choice, to choose.

读书月：书，要走出去读

深圳读书月还在进行。11月7日，国际美术馆日：在艺术品中间读书，听一场关于阅读的讲座。11月14日，文化馆之夜：读者亲手摸古籍、抄经典。读书不只在家里，还可以走出去，在美术馆、在文化馆里读。

读书月有七个场馆一起参加：美术馆、科学馆、图书馆、文化馆，还有湾区之眼。11月1日开幕，主题是悦读深圳、阅连世界。

Notes｜jiǎngzuò 讲座 — a talk, a lecture · chǎngguǎn 场馆 — a venue, a cultural venue.

这一周的高频词 · Words of the week

重映 — an old film shown again: 4K修复版，画面更清楚。

看电影之前，先看简介，再决定要不要买票。



电影院的爆米花（资料图）。看电影的时候，很多人喜欢买一桶爆米花。

Photo: Based5290 — Public domain (Wikimedia Commons)

电影小日历 · Film dates

1998年 — 《海上钢琴师》第一次上映

2019年 — 第一次在中国上映

11月13日 — 4K修复版重映

11月14日 — 深圳读书月文化馆之夜

说说你自己 · And you?

你呢？你会去看重映的老电影吗？这个月，你在读什么书？写两句中文寄来。

And you? Would you watch a re-released classic? What are you reading this month? Write two sentences in Chinese.

练习 · Exercises

Answers on page 8 · 答案见第 8 版

A · 读一读选一选 · Read & choose

Read page 5 and choose the best answer.

B1 65.
《海上钢琴师》讲的是谁？ A. 从没下过船的钢琴师 · B. 船长 · C. 画家

B1 66.
重映在哪天？ A. 11月11日 · B. 11月13日 · C. 11月15日

B1 67.
这部电影是哪年的？ A. 1998年 · B. 2019年 · C. 2026年

B1 68.
深圳读书月哪天开幕？ A. 11月7日 · B. 11月1日 · C. 11月14日

B1 69.
文化馆之夜在哪天？ A. 11月7日 · B. 11月14日 · C. 11月1日

B · 词语填空 · Word blanks

Fill each blank with the right word.

B1 70. Fill in
老电影11月13日___了。

B1 71. Fill in
这一次是4K___版，画面更清楚。

B1 72. Fill in
电影讲了一个人生___：下船，还是不下船？

B1 73. Fill in
美术馆日，还有一场关于阅读的___。

A2 74. Fill in
读书月有七个___一起参加。

C · 时间与数字 · Times & numbers

Answer with dates and numbers from page 5.

B1 75. Fill in
《海上钢琴师》是___年的电影。

B1 76. Fill in
豆瓣分数是___分。

B1 77. Fill in
豆瓣上有___多万人打分。

B1 78. Fill in
读书月有___个场馆一起参加。

D · 词语配对 · Matching

B1 79–82. Match the words

79. 重映
80. 修复
81. 讲座
82. 场馆

a. 办活动的地方，美术馆、图书馆
b. 听人讲，学东西的活动
c. 把老电影修好，画面更清楚
d. 老电影再上映一次

包裹的高峰，为什么分三波?

Lucerna editors · Reading level B2

今年的双11，快递的高峰分三波，不是一天。第一波在10月20日到21日，第二波在10月31日，第三波在11月11日，也是最大的一波。为什么会这样？因为双11本身分三段：现货先卖，高潮场再来，最后一天收尾。

先说第一波。10月20日晚上8点，淘宝和天猫付尾款、现货开售，很多人同一天付钱、下单。云仓的单量一下子到了日常的2.5倍。快递网点那天通宵收件，包裹开始一波一波地走。

再说小高峰和大高峰。报道说，小高峰的单量约是日常的1.5倍，大高峰约是日常的3到4倍。10月31日是第二波，11月11日是第三波，也是最高峰：那天，各大平台都进入收尾，更多人下单，包裹也最多。

还有前置的办法。顺丰今年推了预售极速达：付定金的时候，包裹就先送到离你近的地方，付了尾款，很快就能送到。前置的货量比去年多了35%。也就是说，有的包裹在你下单以前，已经在路上了。

可是，高峰分三波，不等于包裹都准时到。天气、路况、网点的人手，都会影响速度。报道里，末端网点的收件量只比双11以前多了约20%，比云仓的涨幅小：前端多，末端慢，包裹就要排队。

所以，买东西以前，还是要做三件事：看结算页，看运费，看退换货规则。包裹到了以后，先打开看一看，再确认收货。先看数据，再看广告，高峰来了也不慌。

Notes｜qiánzhì 前置 — placed in advance, moved forward early · mòduān 末端 — the last-mile end, the local delivery point · páiduì 排队 — to queue, to wait in line.

结论：双11的包裹分三波，是因为活动分三段，人也分三批下单。高峰不是一天，是一段时间。知道这一点，等包裹的时候，就不用天天着急了。

Notes｜shuōfǎ 说法 — a claim, what someone says · shùjù 数据 — data, measured numbers · yùbào 预报 — a forecast, what is predicted, not yet fact.

深读要点 · Key points

三波高峰 — 10月20日，10月31日，11月11日

小高峰约 1.5 倍，大高峰 3 到 4 倍

前置包裹 — 下单以前，已经在路上

先看结算页，再确认收货

读新闻三问 · Three questions

1. 这是说法，还是数据?

2. 数据是谁量的？哪一天?

3. 预报和事实，分得清吗?

说说你自己 · And you?

你呢？你的包裹等了几天？你会先打开看一看吗？写两句中文寄来。

And you? How many days did your parcel take? Do you open it and check first? Write two sentences in Chinese.

快递单量：日常的几倍 · Reported parcel volumes (multiples of a normal day)



Bars from 0; the last bar is drawn at 3.5, the middle of the reported 3–4 range. Multiples reported by 第一财经， Oct 23 (cloud warehouses and couriers); not parcel counts. Practice reading only.

练习 · Exercises

Answers on page 8 · 答案见第 8 版

A · 读一读选一选 · Read & choose

Read page 6 and choose the best answer.

B2 83.
快递高峰分几波？ A. 三波 · B. 一波 · C. 五波

B2 84.
第一波在哪两天？ A. 10月20日到21日 · B. 11月11日 · C. 10月12日

B2 85.
最大的一波在哪天？ A. 10月31日 · B. 11月11日 · C. 11月13日

B2 86.
顺丰前置货量比去年多了多少？ A. 20% · B. 35% · C. 50%

B2 87.
包裹到了以后，先做什么？ A. 直接确认收货 · B. 先打开看一看 · C. 先放一个月

B · 词语填空 · Word blanks

Fill each blank with the right word.

B2 88. Fill in
快递高峰分___。

B2 89. Fill in
顺丰推了预售极速达，包裹先___了。

B2 90. Fill in
___网点的收件量只多了约20%。

B2 91. Fill in
前端多，末端慢，包裹就要___。

B2 92. Fill in
天气预报是___，不是已经发生的事。

C · 图表读数 · Read the chart

Read the chart on page 6.

B2 93. Fill in
小高峰约是日常的___倍。

B2 94. Fill in
首波单量到了日常的___倍。

B2 95. Fill in
图里大高峰画的是___倍。

B2 96. Fill in
末端网点收件量多了约___%。

D · 词语配对 · Matching

B2 97–100. Match the words

97. 说法
98. 数据
99. 预报
100. 前置

a. 还没发生的事，先猜一猜
b. 提前放到离买家近的地方
c. 别人说的话，不一定是真的
d. 量出来的数字

A2 · 双11与包裹 · Shopping

Shopping words for this week: 高潮场 (gāocháochǎng, the peak sale period), 包裹 (bāoguǒ, a parcel), 取件码 (qǔjiànmǎ, a pick-up code), 快递柜 (kuàidìguì, a parcel locker). Safety words: 消防 (xiāofáng, fire prevention), 疏散 (shūsàn, to evacuate), 自救 (zìjiù, self-rescue).

Measure words still matter: 一个包裹 (a parcel), 一部电影 (a film), 一场演练 (a drill).

A2 101. Fill in
我拿了___包裹。

A2 102.
「高潮场」是什么意思？ A. 最忙的卖货时间 · B. 必须先付定金 · C. 只有11月11日便宜

A2 103. Fill in
11月9日是全国___日。

A2 104.
哪个说法对？ A. 一个包裹 · B. 一只包裹 · C. 一条包裹

One more to practise:
「我的包裹到了吗？」 (Has my parcel arrived?) When you wait for a parcel, ask first, then go to the locker.

B1 · 时间与日期 · Time & dates

Chinese gives times big → small: year, month, day, weekday, part of day, hour. Examples from this issue:
「11月9日星期一」 (Mon Nov 9),
「11月10日星期二20点」 (Tue Nov 10, 20:00), 「11月15日星期日凌晨3点」 (Sun Nov 15, 3 a.m.). The biggest unit first, nothing out of order.

So English «Monday, Nov 9» becomes 11月9日星期一.

B1 105.
「凌晨3点」是什么时候？ A. 下午3点 · B. 半夜3点 · C. 中午12点

B1 106. Fill in
四分之一决赛在北京时间11月4日___6点开始。（不是晚上）

B1 107.
哪个顺序对？ A. 11月15日星期日凌晨3点 · B. 凌晨3点星期日11月15日 · C. 星期日凌晨3点11月15日

B1 108. Fill in
11月9日是星期一，也可以说___。消防日在这天。

Two more words: 凌晨 (língchén) is the small hours after midnight, before dawn; 傍晚 (bàngwǎn) is the short stretch just before dark.

B2 · 读新闻 · Reading the news

When a story involves a claim （说法）, separate three kinds of sentence: claims （说法）, data （数据） and forecasts （预报）. Page 6 is the example:
「最大的一波」 is a claim about Nov 11, the multiples 1.5 and 2.5 are reported data, and the cold-air temperatures are a forecast — predicted, not yet fact.

Ask of every number: whose number is it, and when was it measured?

B2 109.
「最大的一波」在第6版里是什么？ A. 数据 · B. 预报 · C. 说法

B2 110. Fill in
买东西以前，先看___，再看广告。

B2 111.
读新闻时，哪个做法最好？ A. 只看标题 · B. 先看数据和结算页 · C. 只看评论

B2 112. Fill in
冷空气的温度是___，还没发生。

Try it yourself: in the page-1 calendar box, 「11月11日」 is a date — data. The words in an advertisement are claims. Can you tell them apart?

易错诊所 · Error clinic

「他开心的去拿包裹」

→ 「他开心地去拿包裹。」

地 (de) marks how an action is done.

「包裹来的很快」

→ 「包裹来得很快。」

得 (de) links verb + degree: 来得快.

「我拿了两个包裹个」

→ 「我拿了两个包裹。」

Order: number + measure word + noun.

「总决赛在星期日11月15日凌晨3点」

→ 「总决赛在11月15日，星期日凌晨3点。」

Times go big → small: weekday last.

本周句式 · Sentence frame

「先看取件码，再开柜门。」(Check the code, then open the locker.) The frame 先…再… gives the order of actions.

Frame: 先 … 再 … — first X, then Y.

读者园地 · Readers' corner

「你好！我住在北京。11月9日学校做了消防演练，我学会了走楼梯。双11我买了一本书，包裹两天就到了。周日凌晨，我想看S16总决赛！」

编辑部示例信，不是真实来信。VOL.2曾预告本期刊登真实来信和最佳作文；截至11月2日截稿，仍未收到，本期仍刊示例，继续征集。延期不是取消。Editor's note: VOL.2 promised real letters in VOL.3; none arrived by Nov 2. The example stands. Deferred, not cancelled.

本周金句 · Phrases of the week (verbatim, from this issue's own articles)

「双11的正日子」

Double 11 day itself. (p. 1)

「先看结算页，再决定买不买」

Check the checkout page, then decide. (p. 2)

「提高自防自救能力」

Raise self-protection and self-rescue ability. (p. 3)

「三支队进了八强」

Three teams reached the quarter-finals. (p. 4)

「输了就回家」

Lose and you go home. (p. 4)

「老电影，新画面」

An old film, a new picture. (p. 5)

「快递的高峰分三波」

The parcel peak comes in three waves. (p. 6)

「着火了不坐电梯」

In a fire, do not take the lift. (p. 3)

下期预告 · Next week (VOL.4)

S16总决赛打完了，谁是冠军？包裹都到了吗？还有你们的来信和第8版最佳作文。下周见！

A · 判断对错 · True or false

A2 113.
全国消防日在11月9日。（A. 对 · B. 错）

A2 114.
今年是第34个全国消防日。（A. 对 · B. 错）

A2 115.
快递高峰只有一波。（A. 对 · B. 错）

B1 116.
AL进了八强。（A. 对 · B. 错）

B1 117.
四分之一决赛在北京时间早上6点开始。（A. 对 · B. 错）

B1 118.
《海上钢琴师》是2019年的电影。（A. 对 · B. 错）

B1 119.
《海上钢琴师》11月13日重映。（A. 对 · B. 错）

B1 120.
深圳读书月11月9日开幕。（A. 对 · B. 错）

B · 本周大测验 · The big quiz

A2 121.
高潮场从哪天晚上8点开始？ A. 11月11日 · B. 11月10日 · C. 10月31日

A2 122.
火警电话是多少？ A. 119 · B. 110 · C. 120

B1 123.
第一波包裹高峰在哪两天？ A. 10月31日 · B. 10月20日到21日 · C. 11月11日

B1 124.
TES对IG在哪天？ A. 11月6日 · B. 11月7日 · C. 11月4日

B1 125.
DK对BLG在哪天？ A. 11月5日 · B. 11月6日 · C. 11月4日

B1 126.
《海上钢琴师》豆瓣分数多少？ A. 9.3分 · B. 8.3分 · C. 7.3分

B1 127.
文化馆之夜在哪天？ A. 11月7日 · B. 11月14日 · C. 11月1日

B1 128.
小高峰约是日常的几倍？ A. 1.5倍 · B. 2.5倍 · C. 3.5倍

B1 129.
顺丰前置货量比去年多了多少？ A. 35% · B. 20% · C. 50%

B1 130.
总决赛在北京时间哪天？ A. 11月14日凌晨3点 · B. 11月15日凌晨3点 · C. 11月8日早上6点

C · 完成句子 · Complete

A2 131. Fill in
11月9日是全国___日。

A2 132. Fill in
买的东西装在___里。

B1 133. Fill in
去快递柜拿包裹，先看___。

A2 134. Fill in
11月10日晚上8点，___开始了。

B1 135. Fill in
老电影11月13日___了。

B1 136. Fill in
这一次是4K___版。

B2 137. Fill in
冷空气的温度是___，还没发生。

A2 138. Fill in
北方很多地方已经开始___了。

B1 139. Fill in
消防日那天，很多地方会做___演练。

B1 140. Fill in
包裹先___了，下单以前已经在路上。

D · 读一读，答一答 · Read & answer

小林住在深圳。11月9日星期一，学校做了消防演练，小林学会了走楼梯、不坐电梯。11月11日星期三，小林在网上买的书到了，他用取件码打开快递柜，拿到了包裹。11月14日星期六晚上，小林和妈妈一起去文化馆，亲手摸了摸古籍。周日凌晨3点，他想早起看S16总决赛。

A2 141.
小林住在哪里？ A. 深圳 · B. 北京 · C. 广州

A2 142.
11月9日学校做了什么？ A. 消防演练 · B. 期中考试 · C. 运动会

B1 143.
他买了什么？ A. 毛衣 · B. 书 · C. 帽子

B1 144.
他和谁一起去文化馆？ A. 爸爸 · B. 妈妈 · C. 老师

B2 145.
这段话的顺序是什么？ A. 先演练，再拿包裹，再去文化馆 · B. 先去文化馆，再演练 · C. 先拿包裹，再演练

B1 146. Fill in
小林住在___。

E · 情景说话 · In conversation

B1 147.
— 包裹到了，怎么办？ — 先看___，再开柜门。（A. 取件码 · B. 电影票）

B1 148.
— 着火了，怎么办？ — 走___，不坐电梯。（A. 楼梯 · B. 电梯）

B2 149.
— 这条新闻说最大一波，可信吗？ — 先看___，再看广告。（A. 数据 · B. 评论）

F · 写一写 · Writing

Writing — there is no single right answer. A 164-character model follows.

B1 150. Writing
写一写《我的双11那一周》：你买了什么？包裹到了吗？这一周，你还做了什么？写 120~180 字。

Model answer: 这一周是双11那一周。星期一，学校做了消防演练，我学会了走楼梯、不坐电梯。星期二晚上8点，高潮场开始了，我买了一本书。星期三，我的包裹到了，我用取件码打开快递柜，拿到了书。星期六晚上，我和妈妈一起去文化馆，亲手摸了摸古籍，很有意思。星期日凌晨3点，我想早起看S16总决赛。这一周，又忙又开心，冬天真的来了，我要多穿衣服，不着凉。

答案 · Answer keys — by page, with a note on every answer

All notes in English · ✓ = the writing task

— Page 1 —

1. 10 — The peak sale begins at 20:00 on Nov 10.
2. 三 — The parcel peak comes in three waves.
3. 11 — Double 11 day is on Nov 11.
4. 消防 — Nov 9 is National Fire Day.
5. 15 — The S16 final is on Nov 15, Beijing time.
6. 13 — Spot sales run until Nov 13.
7. A — The peak sale begins at 20:00 on Nov 10.
8. B — Nov 9 is National Fire Day.
9. C — The parcel peak comes in three waves.
10. A — The S16 final is at 03:00 Beijing time on Nov 15.

— Page 2 —

11. A — The peak sale begins at 20:00 on Nov 10.
12. B — Spot sales run until Nov 13.
13. A — The third parcel peak is on Nov 11.
14. A — Cold air comes Nov 4–7.
15. B — Check the pick-up code before opening the locker.
16. 包裹 — bāoguǒ — a parcel, a package.
17. 取件码 — qǔjiànmǎ — the code that opens the locker.
18. 供暖 — gōngnuǎn — heating starts in the north.
19. 高潮场 — gāocháochǎng — the peak sale period.
20. 卖家 — màijiā — a seller; contact the seller if there is a problem.
21. 260 — The sweater costs 260 yuan in the example.
22. 350 — 260 + 90 = 350 yuan together.
23. 290 — 350 − 60 = 290 yuan after the direct cut.
24. 60 — The direct cut in the example is 60 yuan.
25. d — 高潮场 = the peak sale period, d
26. c — 包裹 = a parcel, c
27. b — 取件码 = a pick-up code, b
28. a — 供暖 = central heating, a

— Page 3 —

29. A — Nov 9 is the 35th National Fire Day.
30. B — National Fire Day is on Nov 9.
31. A — In a fire, leave first and call for help; do not take the lift.
32. B — The Reading Month culture night is on Nov 14.
33. A — Keep the escape route clear — do not block the corridor.
34. 消防 — xiāofáng — fire prevention; Nov 9 is National Fire Day.
35. 119 — The fire alarm number is 119.
36. 楼梯 — lóutī — in a fire, take the stairs, not the lift.
37. 疏散 — shūsàn — an evacuation drill practises the escape route.
38. 古籍 — gǔjí — old books; readers can touch the binding of old books.
39. 35 — This is the 35th National Fire Day.
40. 9 — National Fire Day is on Nov 9.
41. 14 — The culture night is on Nov 14.
42. 1 — Reading Month began on Nov 1.
43. b — 消防 = fire prevention, b
44. c — 疏散 = to evacuate, c
45. a — 自救 = self-rescue, a
46. d — 楼道 = a corridor, d

— Page 4 —

47. A — The Swiss stage ended on Nov 1.
48. A — Three LPL teams reached the quarter-finals.
49. B — BLG beat HLE 2–0 in the last Swiss-stage match.
50. B — Quarter-finals start at 06:00 Beijing time.
51. B — The final starts at 03:00 Beijing time on Nov 15.
52. 八强 — bāqiáng — the eight quarter-final teams.
53. 内战 — nèizhàn — TES vs IG is an all-LPL match.
54. 单败 — dānbài — single elimination: lose once and you go home.
55. 出炉 — chūlú — the quarter-final draw came out on Nov 1–2.
56. 半夜 — bànyè — 03:00 is the middle of the night.
57. 3 — GEN and DK finished 3–0 in the Swiss stage.
58. 6 — Quarter-finals start at 06:00 Beijing time.
59. 0 — AL won zero series in the Swiss stage.
60. 4 — TES vs IG is on Nov 4.
61. d — 瑞士轮 = the Swiss stage, d
62. c — 内战 = an all-region match, c
63. b — 单败 = lose once and out, b
64. a — 总决赛 = the final, a

— Page 5 —

65. A — The Pianist never left the ship.
66. B — The re-release is on Nov 13.
67. A — The film was first released in 1998.
68. B — Reading Month opened on Nov 1.
69. B — The culture night is on Nov 14.
70. 重映 — chóngyìng — to show an old film again.
71. 修复 — xiūfù — the 4K version restores the old film.
72. 选择 — xuǎnzé — the pianist's choice: to leave the ship or not.
73. 讲座 — jiǎngzuò — a talk about reading, at the art museum.
74. 场馆 — chǎngguǎn — seven venues take part in Reading Month.
75. 1998 — The film was first released in 1998.
76. 9.3 — Its Douban score is 9.3.
77. 190 — More than 1.9 million people rated it on Douban.
78. 7 — Seven venues take part in Reading Month.
79. d — 重映 = shown again, d
80. c — 修复 = restored, c
81. b — 讲座 = a talk, b
82. a — 场馆 = a venue, a

— Page 6 —

83. A — The parcel peak comes in three waves.
84. A — The first wave was on Oct 20–21.
85. B — The biggest peak is on Nov 11.
86. B — Front-loaded goods rose 35% year on year.
87. B — Open the parcel and check before confirming receipt.
88. 三波 — sānbō — the peak comes in three waves.
89. 前置 — qiánzhì — goods placed in advance, near the buyer.
90. 末端 — mòduān — the local delivery end; its volume rose about 20%.
91. 排队 — páiduì — parcels queue when the last mile is slower.
92. 预报 — yùbào — a forecast is predicted, not yet fact.
93. 1.5 — A small peak is about 1.5 times a normal day.
94. 2.5 — The first wave reached 2.5 times a normal day.
95. 3.5 — The last bar is drawn at 3.5, the middle of 3–4.
96. 20 — Local outlets' intake rose about 20%.
97. c — 说法 = a claim, c
98. d — 数据 = measured numbers, d
99. a — 预报 = a forecast, a
100. b — 前置 = placed in advance, b

— Page 7 —

101. 个 — 包裹 takes the measure word 个 gè.
102. A — 高潮场 means the peak sale period.
103. 消防 — xiāofáng — fire prevention, Nov 9.
104. A — Parcels take 个, not 只 or 条.
105. B — 凌晨 língchén — the small hours after midnight.
106. 早上 — 06:00 is 早上 (morning), not evening.
107. A — Big → small order: Nov 15, Sunday, 03:00.
108. 周一 — Nov 9 is a Monday — 周一.
109. C — 「最大的一波」 is a claim about the Nov 11 peak, not measured data.
110. 数据 — shùjù — measured numbers, not claims.
111. B — Data and the checkout page first; the headline last.
112. 预报 — yùbào — a forecast is predicted, not yet fact.

— Page 8 —

113. A — National Fire Day is on Nov 9.
114. B — This is the 35th National Fire Day, not the 34th.
115. B — The parcel peak comes in three waves, not one.
116. B — BLG reached the quarter-finals; AL did not.
117. A — Quarter-finals start at 06:00 Beijing time.
118. B — The Pianist was first released in 1998, not 2019.
119. A — The re-release is on Nov 13.
120. B — Reading Month began on Nov 1, not Nov 9.
121. B — The peak sale begins at 20:00 on Nov 10.
122. A — The fire alarm number is 119.
123. B — The first parcel wave was on Oct 20–21.
124. C — TES plays IG on Nov 4.
125. B — DK plays BLG on Nov 6.
126. A — The film's Douban score is 9.3.
127. B — The culture night is on Nov 14.
128. A — A small peak is about 1.5 times a normal day.
129. A — Front-loaded goods rose 35%.
130. B — The final starts at 03:00 Beijing time on Nov 15.
131. 消防 — National Fire Day is on Nov 9.
132. 包裹 — bāoguǒ — a parcel, a package.
133. 取件码 — qǔjiànmǎ — the code that opens the locker.
134. 高潮场 — gāocháochǎng — the peak sale period.
135. 重映 — chóngyìng — to show an old film again.
136. 修复 — xiūfù — the 4K version restores the old film.
137. 预报 — yùbào — a forecast is predicted, not yet fact.
138. 供暖 — gōngnuǎn — heating starts in the north.
139. 疏散 — shūsàn — an evacuation drill practises the escape route.
140. 前置 — qiánzhì — goods placed in advance, near the buyer.
141. A — Xiao Lin lives in Shenzhen.
142. A — On Nov 9 the school held a fire drill.
143. B — He bought a book online.
144. B — He went to the culture centre with his mother.
145. A — Order: drill, then parcel, then culture centre.
146. 深圳 — Xiao Lin lives in Shenzhen.
147. A — Check the pick-up code, then open the locker.
148. A — In a fire, take the stairs, not the lift.
149. A — Page 6's rule: data first, advertisement last.
150. ✓ Open task - the model answer is printed in section F above (164 characters)